



STIGA MULTICLIP

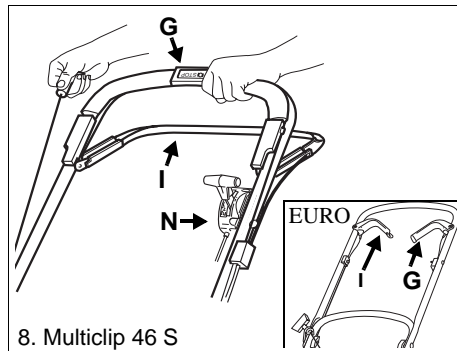
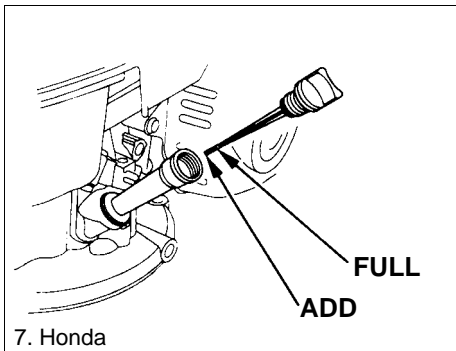
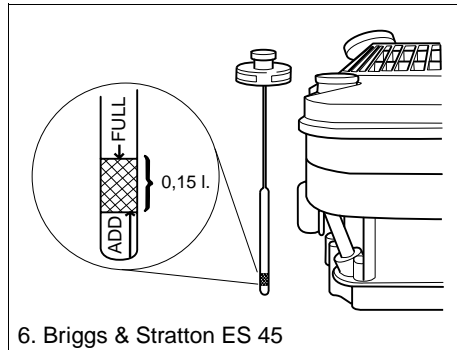
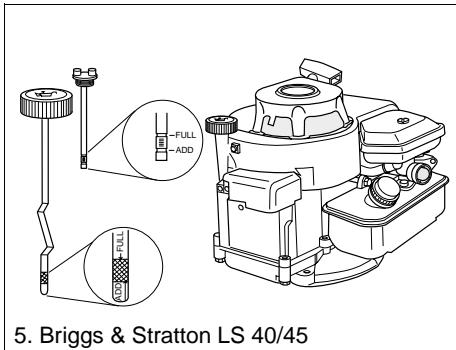
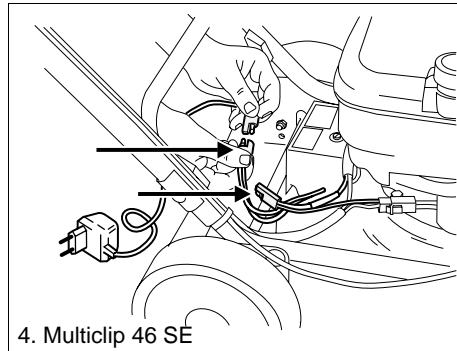
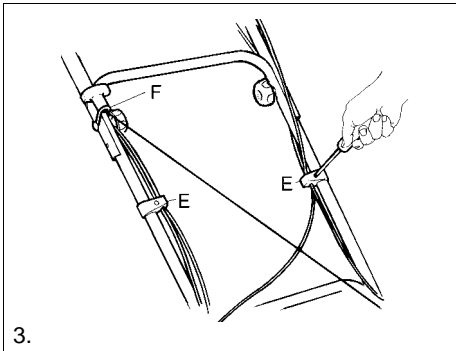
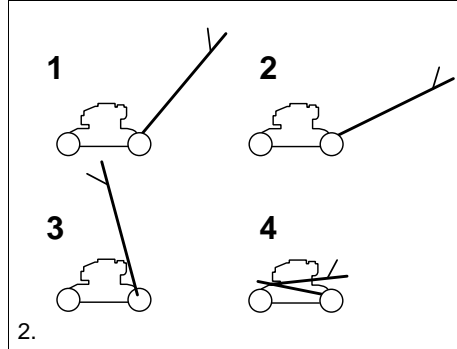
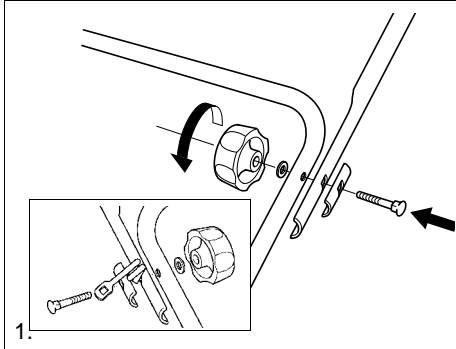
46 S

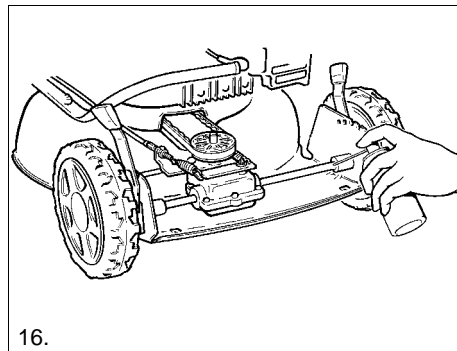
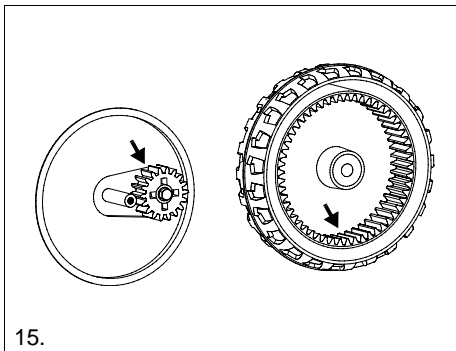
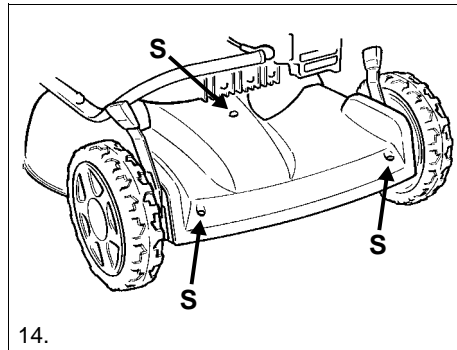
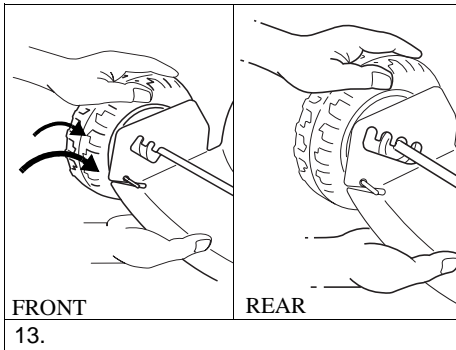
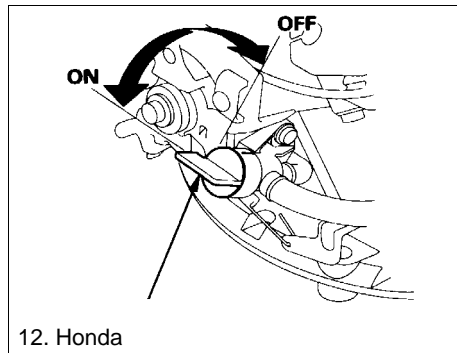
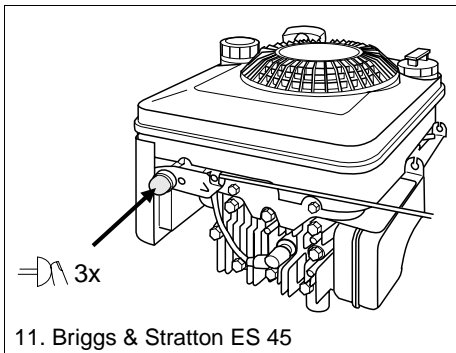
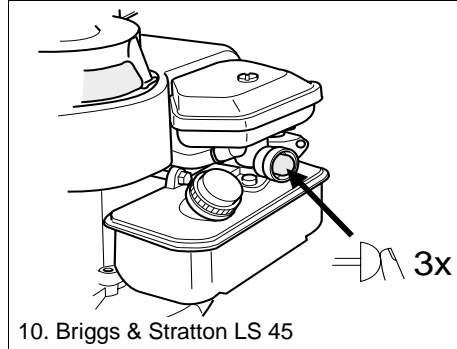
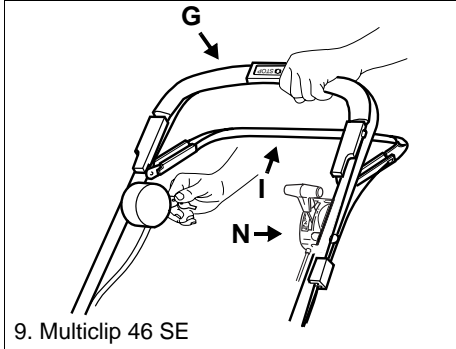
46 SE

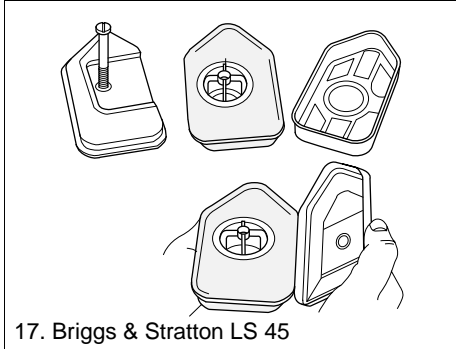
46 S EURO

STIGA[®]

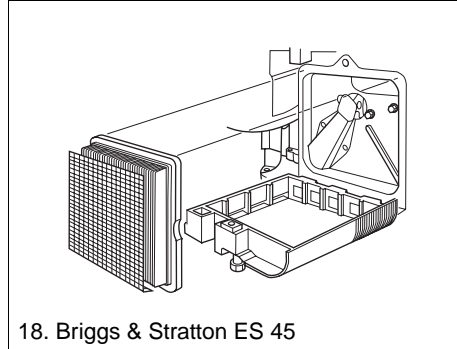
8211-0203-12



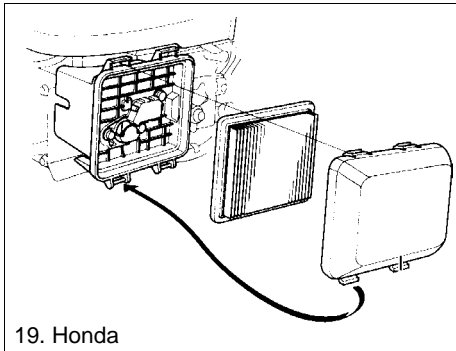




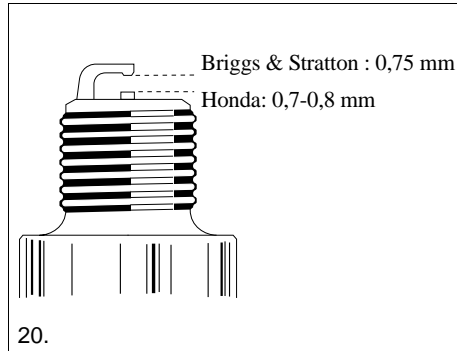
17. Briggs & Stratton LS 45



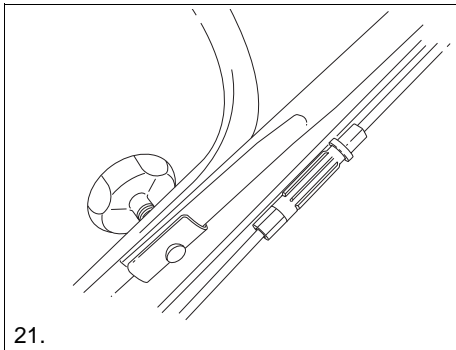
18. Briggs & Stratton ES 45



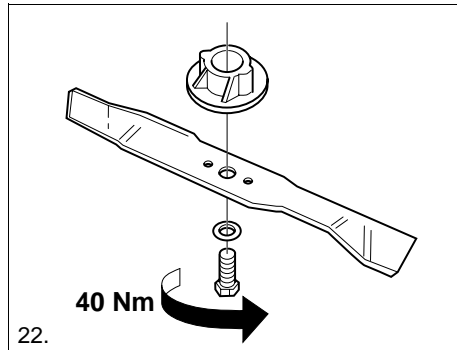
19. Honda



20.



21.



22.

SYMBOLIT

Koneeseen on kiinnitetty seuraavat symbolit, joiden tarkoitus on muistuttaa käyttäjää laitteen käytön edellyttämästä varovaisuudesta ja tarkkaavaisuudesta.

Symbolien merkitykset:



Varoitus! Lue käyttöopas ja turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöä.



Varoitus! Pidä sivulliset kaukana. Varo uloslentäviä esineitä.



Varoitus! Älä työnnä kättä tai jalkaa kotelon alle koneen käydessä.



Varoitus! Irrota sytytystulpan johdin sytytystulpasta ennen korjaustöiden aloitusta.



Varoitus! Kallista ruohonleikkuri aina taaksepäin alustan puhdistusta varten. Bensiiniä ja öljyä saattaa valua muulla tavoin kallistettaessa.

TÄRKEÄÄ

Eräissä malleissa ei ole kaasun säädintä. Moottorin käyntinopeus on valmiiksi säädetty niin, että moottori toimii optimaalisesti ja tuottaa mahdollisimman vähän pakokaasuja.

ASENNUS

TYÖNTÖAISA

Käännä ylös työntöaisan alaosa.

Asenna työntöaisan yläosa. Asenna työntöaisan yläosa ruuveilla, aluslevyillä ja käsipyörillä (kuva 1).

Työntöaisa voidaan kääntää neljään eri asentoon. Vapauta salpa jalalla ja käännä työntöaisa haluttuun asentoon (kuva 2).

1. Normaalialia leikkuuta varten.
2. Puiden, pensaiden jne. alusten leikkuuta varten.
3. Pysäköintiasento.

4. Toimitus- ja säilytysasento. Työntöaisa vie vähemmän tilaa, kun käsipyörät löysätään ja työntöaisa taitetaan kasaan.

HUOM! Varmista, että vaijerit eivät tartu kiinni ja taitu työntöaisaa käsiteltäessä.

HALLINTALAITTEET

Kiinnitä vaijerit ja johtimet (Multiclip 46 SE) kaapelinpidikkeisiin E (kuva 3). Kiinnitä käynnistyskahva silmukkaan F työntöaisan oikealla puolella.

AKKU (Multiclip 46 SE)



Akkuneste on myrkyllistä ja syövyttävää. Se voi aiheuttaa vakavia vammoja ym. Varo, ettei happoa pääse iholle, silmiin tai vaatteille.

Ennen ensimmäistä käyttöä akku on ladattava 24 tunnin ajan, katso kappale HUOLTO, AKKU.

RUOHONLEIKKURIN KÄYTTÖ

ENNEN KÄYNNISTYSTÄ

TÄYTÄ KAMPIKAMMIO ÖLJYLLÄ



Ruohonleikkurin kampikammiossa ei toimitettaessa ole öljyä. Kampikammio on täytettävä öljyllä ennen ensimmäistä käynnistystä.

1. Irrota öljynmittapuikko (kuva 5, 6, 7).
2. Täytä moottoriin n. 0,55 litraa hyvälaatuista öljyä (huoltoluokka SE, SF tai SG). Käytä öljyalaatua SAE 30 tai SAE 10W-30.
3. Täytä hitaasti FULL/MAX-merkkiin saakka. Älä täytä liikaa öljyä.

TARKASTA ÖLJYTASO

Tarkasta aina ennen käyttöä, että öljytaso on öljynmittapuikon FULL/MAX ja ADD/MIN -merkkien välissä. Koneen pitää tarkastuksen aikana olla tasaisella alustalla.

Briggs Stratton:

Irrota öljynmittapuikko ja pyyhi se puhtaaksi (kuva 5, 6). Paina se täysin sisään ja kierrä kiinni. Löysää ja vedä öljynmittapuikko uudelleen ulos. Lue öljyn taso. Täytä tarvittaessa öljyä FULL/MAX-merkkiin saakka.

Honda:

Irrota öljynmittapuikko ja pyyhi se puhtaaksi (kuva 7). Paina se täysin sisään mutta älä kierrä kiinni. Vedä se uudelleen ylös. Lue öljyn taso. Täytä tarvittaessa öljyä FULL/MAX-merkkiin saakka.

TÄYTÄ POLTTONESTESÄILIÖ



Älä koskaan avaa säiliön tulppaa äläkä tankkaa moottorin käydessä tai kun se on käytön jälkeen kuuma.

Älä täytä polttonestesäiliötä liian täyteen. Jätä säiliöön hieman tilaa, jotta bensiini voi laajentua lämmitessään.

Eräissä moottoreissa on ylimääräinen suojatulppa tavallisen polttonestesäiliön tulpan alla. Sitä ei asenneta takaisin.

Käytä mieluiten ympäristöystävällistä alkylaattibensiiniä. Se on koostumukseltaan samanlaista kuin tavallinen bensiini, mutta on vähemmän haitallista ihmisille ja luonnolle. Se ei sisällä lyijylisäaineita, oksygenaatteja (alkoholeja ja eettereitä), alkeeneja eikä bentseeniä.



HUOM! Jos aikaisemmin tavallisella lyijyttömällä bensiinillä (95) käytetyssä koneessa ryhdytään käyttämään ympäristöystävällistä bensiiniä, pitää bensiinin valmistajan suosituksia noudattaa tarkoin.

Tavallista lyijytöntä 95-oktaanista bensiiniä voidaan myös käyttää. Öljysekoitteista 2-tahtibensiini ei saa käyttää. HUOM! Muista, että tavallinen lyijytön bensiini pilaantuu. Älä osta enempää kuin 30 päivän tarvetta varten.

MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN (Briggs & Stratton)

- Käynnistä ruohonleikkuri tasaisella ja kovalla alustalla. Älä käynnistä korkeassa ruohikossa.
- Tarkista, että sytytystulpan johdin on kytketty sytytystulppaan.
- Jos ruohonleikkuri on varustettu kaasun säätimellä, käännä se N täyskaasuasentoon (kuva 8, 9).
- Käynnistys kylmänä: Paina pumppukupla (esirikastin) 6 kertaa kunnolla sisään (kuva 10, 11).
Lämpimän moottorin käynnistyksen yhteydessä pumppukuplaa (esirikastinta) ei tarvitse painaa. Jos moottori on pysähtynyt polttonesteen loppumisen vuoksi, täytä uutta polttonestettä ja paina pumppukuplaa 3 kertaa.
- Paina käynnistys/pysäytyssanka G työntöaisaa vasten. HUOM! Käynnistys/pysäytyssanka G on pidettävä painettuna. Muuten moottori pysähtyy (kuva 8, 9).

- Voit helpottaa käynnistymistä painamalla työntöaisaa alaspäin niin, että etupyörät nousevat hieman irti maasta. Älä käynnistä paksussa ruohikossa.

Multiclip 46 S: Pidä kiinni käynnistyskahvasta ja käynnistä moottori nykäisemällä käynnistysnarusta.

Multiclip 46 SE: Käynnistä moottori kääntämällä virta-avainta myötäpäivään. Vapauta avain, kun moottori käynnistyy. Tee vain lyhyitä käynnistysyrityksiä, jotta akku ei tyhjene.

- Paras leikkuutulos saavutetaan käyttämällä moottoria täydellä kaasulla.



Pidä kädet ja jalat kaukana pyörivistä teristä. Älä koskaan työnnä kättä tai jalkaa teräsuojuksen alle tai poistoaukkoon moottorin käydessä.

MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN (Honda)

- Käynnistä ruohonleikkuri tasaisella ja kovalla alustalla. Älä käynnistä korkeassa ruohikossa.
- Tarkista, että sytytystulpan johdin on kytketty sytytystulppaan.
- Avaa polttonestehana (kuva 12).
- Käännä kaasun säädin N rikastinasentoon (kuva 8).
HUOM! Lämpimän moottorin käynnistyksen yhteydessä rikastinta ei tarvitse käyttää (kuva 8).
- Paina käynnistys/pysäytyssanka G työntöaisaa vasten. HUOM! Käynnistys/pysäytyssanka G on pidettävä painettuna. Muuten moottori pysähtyy (kuva 8).
- Pidä kiinni käynnistyskahvasta ja käynnistä moottori nykäisemällä käynnistysnarusta.
- Kun moottori on käynnistynyt, siirrä kaasuvipu rikastinasennosta täyskaasuasentoon. HUOM! Moottoria tulisi aina käyttää täydellä kaasulla koneen epänormaalin tärinän välttämiseksi.



Pidä kädet ja jalat kaukana pyörivistä teristä. Älä koskaan työnnä kättä tai jalkaa teräsuojuksen alle moottorin käydessä.

VEDON KYTKEMINEN/ IRTIKYTKEMINEN

Voit helpottaa vedon kytkeytymistä painamalla työntöaisaa alaspäin niin, että etupyörät nousevat hieman irti maasta.

Kytke veto päälle painamalla kytkinsanka **I** työntöaisaa vasten. Kytke veto pois päältä vapauttamalla kytkinsanka **I** (kuva 8, 9). Kun nostat vetävät pyörät irti maasta työntöaisaa painamalla, voit ohjata ruohonleikkuria (kääntää, peräyttää, kiertää puun ympäri) myös veto kytkettyinä.

MOOTTORIN PYSÄYTTÄMINEN



Moottori voi olla erittäin kuuma heti pysäytyksen jälkeen. Älä koske äänenvaimentimeen, sylinteriin tai jäähdytysripiihin. Palovammojen vaara.

1. Pysäytä moottori vapauttamalla käynnistys/pysäytyssanka **G** (kuva 8, 9). Sangan toimintaan ei saa tehdä muutoksia (esim. kiinnittämällä se painettuun asentoon työntöaisaan). Muuten moottoria ei voi pysäyttää.

Honda: Sulje polttonestehana.

2. Jos ruohonleikkuri jätetään ilman valvontaa, irrota sytytystulpan johdin sytytystulpasta.
Multiclip 46 SE: Poista myös virta-avain virtalukosta.



Jos käynnistys/pysäytyssanka ei toimi, pysäytä moottori irrottamalla sytytystulpan johdin sytytystulpasta. Toimita ruohonleikkuri valtuutettuun huoltokorjaamoon tarkastusta varten

AJOVINKKEJÄ

Poista leikattavalta alueelta kivet, leikkikalut ja muut kovat esineet.

Multiclip-leikkuri leikkaa ruohon, hienontaa sen ja puhalttaa hienonnetun leikkuujätteen nurmikon pohjalle. Leikkuujätettä ei tarvitse kerätä talteen. Parhaan MULTICLIP-tehon saat noudattamalla näitä ohjeita:

1. Käytä moottoria täydellä käyntinopeudella.
2. Älä leikkaa ruohoa liian lyhyeksi. Leikkaa enintään 1/3 sen pituudesta.
3. Pidä leikkurikotelon sisäpuoli puhtaana.
4. Varmista aina, että terä on terävä.
5. Älä leikkaa märkää nurmikkoa. Ruoho tarttuu helpommin kiinni koteloon ja huonontaa leikkuutulosta.

LEIKKUUKORKEUS



Pysäytä moottori ennen leikkuukorkeuden säätöä. Älä säädä leikkuukorkeutta niin pieneksi, että terät osuvat alustan epätasaisuuksiin.

Ruohonleikkurissa on etupyöriin vaikuttava 4-asetoinen leikkuukorkeuden pikasäätö.

Takapyörien leikkuukorkeutta voidaan säätää pyörän akselin neljällä asennolla (kuva 13).

Varmista, että kaikissa pyörissä on säädettyinä sama korkeus.

HUOLTO



Moottorin tai ruohonleikkurin huoltotoimenpiteitä ei saa suorittaa ennen kuin moottori on pysäytetty ja sytytystulpan johdin on irrotettu sytytystulpasta!

Multiclip 46 SE: Moottorin tai ruohonleikkurin huoltotoimenpiteitä ei saa suorittaa ennen kuin akun pistoke on irrotettu moottorin pistokkeesta (kuva 4).

Pysäytä moottori ja irrota sytytystulpan johdin sytytystulpasta, kun kone pitää nostaa esim. kuljetusta varten.

Jos ruohonleikkuri pitää kallistaa, polttonestesäiliö pitää tyhjentää ja se on kallistettava niin, että sytytystulpan puoli on ylimpänä.

PUHDISTUS

Leikkuri tulisi puhdistaa aina käytön jälkeen. Puhdista erityisen huolellisesti leikkuulaitteen kotelon alapuoli. Huuhtelee puhtaaksi puutarhaletkun avulla. Silloin leikkuri kestää pitempään ja toimii varmemmin.

HUOM! Älä käytä painepesuria. Jos ruoho on kuivunut kiinni, leikkuukotelon alapinta voidaan kaapia puhtaaksi. Korjaa tarvittaessa alapuolen maalivauriot ruostevaurioiden ehkäisemiseksi.



Puhdista säännöllisesti äänenvaimennin ja sen ympäristö ruohosta, liasta ja syttyvistä roskista.

HUOM! Puhdista voimansiirron kotelon alapuoli 1-2 kertaa vuodessa. Säädä leikkuukorkeus alimpaan asentoon. Irrota ruuvit ja irrota voimansiirron kotelo (kuva 14). Puhdista harjalla tai paineilmalla.

Vetopyörien sisäpuolet tulisi puhdistaa kerran kaudessa. Irrota napalevy, ruuvi, aluslevy ja pyörä. Harjaa tai puhalla ruoho ja lika pois hammaspyörästä ja pyörän hammaskehästä (kuva 15). Asenna pyörät paikalleen.

JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄ

Puhdista moottorin jäähdytysjärjestelmä ennen jokaista käyttökertaa. Puhdista sylinterin jäähdytysrivat ja ilmanotto ruohosta, liasta ja vastaavasta.

VOITELU

Säädä leikkuukorkeus alimpaan asentoon. Irrota ruuvit ja irrota voimansiirron kotelo. Voitele vetoakseli liukulaakerin kohdalta vähintään kerran ajokaudessa öljyllä/suihkeöljyllä (kuva 16).

ÖLJYNVAIHTO



Vaihda öljy moottori lämpimänä ja polttonestesäiliö tyhjänä. Ole varovainen öljyä tyhjentäessäsi, sillä kuuma öljy voi aiheuttaa palovammoja.

Vaihda öljy ensimmäisen kerran 5 käyttötunnin jälkeen ja sen jälkeen 50 käyttötunnin välein tai kerran kaudessa. Irrota öljynmittapuikko, kallista leikkuri ja laske öljy astiaan. Älä laske öljyä maahan.

Täytä uutta öljyä. Käytä öljylaatua SAE 30 tai SAE 10W-30. Kampikammion tilavuus on n. 0,55 litraa. Täytä FULL/MAX-merkkiin saakka. Älä täytä liikaa öljyä.

ILMANSUODATIN

Likaantunut ja tukkeentunut ilmansuodatin heikentää moottoritehoa ja lisää moottorin kulumista.

Briggs & Stratton LS 40/45: Irrota ilmansuodatin varovasti niin, että kaasuttimeen ei pääse likaa (kuva 17). Irrota vaahtomuovisuodatin ja pese se nestemäisellä astianpesuaineella ja vedellä. Kuivaa suodatin. Kaada hieman öljyä suodattimeen ja levitä se puristamalla. Asenna ilmansuodatin paikalleen.

Puhdista suodatin 25 käyttötunnin välein tai vähintään 3 kuukauden välein. Lyhennä puhdistusväliä, jos leikkuria käytetään pölyisissä olosuhteissa.

Briggs & Stratton ES 45: Irrota ruuvi ja käännä alas ilmansuodattimen kansi. Irrota varovasti suodatinpanos (kuva 18). Naputa sitä tasaista pintaa vasten. Uusi suodatinpanos, jos se ei puhdistunut.

Puhdista suodatin 25 käyttötunnin välein tai vähintään 3 kuukauden välein. Lyhennä puhdistusväliä, jos leikkuria käytetään pölyisissä olosuhteissa.

Honda: Irrota kansi ja irrota suodatin (kuva 19). Tarkasta huolella, onko suodattimessa reikiä tai vaurioita. Rikkinäinen tai vaurioitunut suodatin pitää vaihtaa.

Puhdista suodatin naputtamalla sitä toistuvasti kovaa alustaa vasten tai puhalla suodattimen takapuolelta paineilmalla. Älä yritä puhdistaa suodatinta harjaamalla, sillä se vain painaa lian kuituihin. Erittäin likainen suodatin pitää vaihtaa. Puhdista ilmansuodatin 25 käyttötunnin välein tai kerran kaudessa. Lyhennä puhdistusväliä, jos leikkuria käytetään pölyisissä olosuhteissa.

SYTYTYSTULPPA



Älä koskaan testaa kipinää irrallisella sytytystulppalla tai sytytysjohtimella. Käytä hyväksyttyä testauslaitetta.

Puhdista sytytystulppa säännöllisin välein (100 käyttötunnin välein). Käytä teräsharjaa. Säädä kärkiväli oikeaksi (kuva 20).

Uusi sytytystulppa, jos elektrodit ovat liian palaneet tai jos sytytystulppa on vaurioitunut. Moottorin valmistajat suosittelevat seuraavaa:

Briggs & Stratton Champion J19LM (RJ19LM), kärkiväli 0,7-0,8 mm.

Honda: BPR6ES (NGK), Kärkiväli 0,7-0,8 mm.

AKKU (Multiclip 46 SE)



Akkuneste on myrkyllistä ja syövyttävää. Se voi aiheuttaa vakavia vammoja ym. Varo, ettei happoa pääse iholle, silmiin tai vaatteille.

Normaalikäytössä akku latautuu moottorin käydessä. Jos moottoria ei voi käynnistää virta-avaimella, akku saattaa olla tyhjentynyt. Kytke akkulaturi akun pistokkeeseen ja lataa 24 tunnin ajan (kuva 4). Kytke akun pistoke moottorin pistokkeeseen.

HUOM! Akkulaturia ei saa kytkeä suoraan moottorin pistokkeeseen. Akkulaturia ei saa käyttää käynnistysapuna, sillä se saattaa vaurioitua.

TALVISÄILYTYS

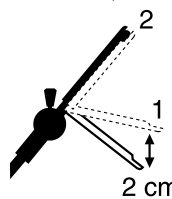
Säilytä ruohonleikkuri akku täyteen ladattuna kuivassa ja viileässä paikassa (lämpötila 0 °C – +15 °C). Akulle tulisi suorittaa ylläpitolataus vähintään kerran säilytyskauden aikana. Ennen ajokauden alkua akkua tulisi ladata 24 tunnin ajan.

KYTKINVAIJERIN SÄÄTÄMINEN

Jos veto ei kytkeydy päälle kun kytkinsanka painetaan työntöaisaa vasten tai jos ruohonleikkuri tuntuu laiskalta tai hitaalta, syynä voi olla voimansiirron kytkimen luistaminen. Tämä korjataan säätämällä kytkinvajjeria.

Säädä kytkinvajjeri seuraavasti:

1. Kun kytkinsanka on vapautettu, koneen tulee liikkua vastuksetta. Ellei näin ole, kierrä säätönippaa **T** sisään, kunnes kone liikkuu esteettä (kuva 21).



2. Kun kytkinsanka on n. 2 cm painettuna (asento 1), konetta liikuttaessa pitää tuntua vastusta. Kun kytkinsanka on täysin painettuna (asento 2), koneen ei pitäisi liikkua. Kierrä säätönippaa **T** ulos, kunnes kytkin toimii oikein.

TERÄN VAIHTO

Käytä suojakäsineitä terä vaihdettaessa viiltohaavojen välttämiseksi.

Tylsät ja vaurioituneet terä repivät ruohoa eikä leikkuutulos ole hyvännäköinen. Uudet, hyvin teroitettut terät leikkaavat ruohon. Silloin se on vihreää ja raikasta myös leikkuun jälkeen. Tarkasta aina terät sen jälkeen, kun ne ovat osuneet johonkin kiinteään esteeseen. Irrota ensin sytytystulpan johdin. Jos terät ovat vaurioituneet, vialliset osat tulee vaihtaa. Käytä vain alkuperäisvaraosia.

Terän vaihtaminen: irrota ruuvi. Asenna uusi terä STIGA-logo ylöspäin teräkiinnikettä vasten. Asenna aluslevy ja ruuvi. Tiukkaa ruuvi kunnolla. Tiukkuus 40 Nm (kuva 22).

Terän vaihdon yhteydessä myös terän kiinnitysruuvi tulisi vaihtaa.

Takuu ei kata sellaisia terän, teräkiinnikkeen ja moottorin vaurioita, jotka aiheutuvat esteeseen osumisesta.

Käytä vain alkuperäisiä varaosia terää, teräkiinnikettä ja kiinnitysruuvia vaihtaessasi. Muiden kuin alkuperäisvaraosien käyttö saattaa aiheuttaa vaaratilanteen, vaikka ne sopisivatkin koneeseen.

TERIEN TEROITTAMINEN

Terät voidaan teroittaa märkähionnalla kovasimella tai hiomakivellä.

Turvallisuussyistä teriä ei saa hioa smirgelillä. Liian suuri lämpötila voi aiheuttaa terän haurastumisen.



Terä on tasapainotettava hionnan jälkeen tärinävaurioiden välttämiseksi.

SÄILYTYS**TALVISÄILYTYS**

Tyhjennä polttonestesäiliö. Käynnistä moottori ja anna sen käydä kunnes se pysähtyy. Samaa bensiniä ei saa säilyttää säiliössä yli yhden kuukauden ajan.

Kallista leikkuri ylös ja irrota öljynmittapuikko. Kaada ruokalusikallinen öljyä sytytystulpan reikään. Pyöritä moottoria muutama kierros niin, että öljy leviää hyvin sylinteriin. Kiinnitä sytytystulppa.

Puhdista leikkuri huolellisesti ja säilytä se sisällä kuivassa paikassa.

HUOLTO

Alkuperäisiä varaosia on saatavana valtuutetuista huoltokorjaamoista ja monilta jälleenmyyjiltä.

Luettelon niistä löydät STIGAn Internet-sivuilta osoitteessa: www.stiga.fi.

MUUTA**POHJOISMAINEN
YMPÄRISTÖMERKKI****MULTICLIP 46 S 11-3603**

Tämä kone täyttää Pohjoismaisen
Ympäristömerkin ruohonleikkureille
asetetut vaatimukset, versio 2.



	Multiclip 46 S 11-3603
Äänenpainetaso kuljettajan korvan korkeudella.	LpA=79 dB(A)
Tuoteryhmä*	A
Suhteellinen polttonesteen kulutus	354 g/kWh
Suhteellinen polttonesteen kulutus	matala

* Tuoteryhmä

A: Yksityiskäyttöön ja pienimmille nurmialueille tarkoitetut koneet. Iskutilavuus alle 225cm³

Polttoneesten roiskumisen välttämiseksi suosittelemme Stigan polttonestesäiliötä. Niitä on saatavana valtuutetuilta Stiga-jälleenmyyjiltä osanumerolla 9500-9995-00

Kun kone on usean vuoden käytön jälkeen vaihdettava uudempaan tai sitä ei enää tarvita suosittelemme, että toimitat sen jälleenmyyjällesi kierrätystä varten.

**MATERIAALISELOSTUS
(Multiclip 46 S)**

Tuotteessa on käytetty mm. seuraavia materiaaleja:

Materiaali	Painoprosentti
Teräs	40 %
Alumiini	44 %
Kumi	3 %
ABS	2 %
PP	< 2 %
POM	< 2 %
Messinki	< 2 %

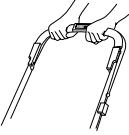
Kone on maalattu polyesteripohjaisella jauhemaalilla. Moottorinrunko on valualumiinia.

EG-försäkran om överensstämmelse EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus EU-overensstemmelseserklæring EU-forsikring om overensstemmelse EG-Konformitätsbescheinigung

EC conformity declaration Déclaration de conformité CE EU-gelijkvormigheidsverklaring Dichiarazione di conformità CE Declaración de conformidad CE

Declaração de conformidade da CE Deklaracja zgodności EC Декларация ЕС о соответствии Декларация шоды с ЕУ EK megfeleléségi nyilatkozat

Izjava ES o skladnosti

<p>1. Kategori Luokka Kategori Kategorie Category Catégorie Categoria Categoría Категория Категорія Категорія</p>	<p>Gräsklippare med bensinmotor Bensiniinimootorikäyttöinen ruohonleikkuri Plæneklipper med benzinmotor Gressklipper med benzinmotor Rasenmäher mit Benzinmotor Lawnmowers with petrol engines Tondeuses à moteur à explosion Grasmaaiers met benzinemotor Tosaerba con motori a benzina Cortacéspedes con motor de gasolina Máquinas de cortar relva com motores a gasolina Kosiarki do trawy z silnikiem benzynowym Газонокосилки с бензиновым двигателем Sekacky trávy s benzínovým motorem Benzinmotoros fűnyíró Kosilnice z benzinskimi motorji</p>	<p>8. Fabrikat Valmiste Fabrikat Fabrikat Fabrikat Make</p> <p>Marque Fabricage Marca Marca Marca</p> <p>Трговна марка Značka Gyártmány Znamka</p>	<p>STIGA</p>
<p>2. Typ Tuypri Type Type Type Type Type</p>	<p>S462</p>	<p>10. Serienr Valmistenumero Serienr. Serienr. Seriennummer Serial number Numéro de série Seriennummer Numero di serie Número de serie Numer serijny Заводской номер Číslo série Sorozatszám Serijska številka</p>	<p>Se dekal på chassit Katsota tarra rungossa Se markat på chassit Se etikett på chassit Siehe Schild am Chassis See label on chassis Voir la plaque sur le châssis Zie label op chassis Vedi etichetta sul telaio Véase la etiqueta en el chasis Ver etiqueta no chassís Patrz etykieta na podwoziu См. таблицу на шасси Viz štítek na podvozku Lásd az alvázon lévő adattáblát! Glej nalepko na šasiji</p>
<p>3. Art.nr. Tuotenumero Art.nr. Art.nr. Art.-Nr. Item no</p>	<p>N° d'article Itemnr. Artículo n. Nº de referencia Item nº</p>	<p>Pozycja nr Art. izd. Cislo položky Tételszám Izdelek, št.</p>	<p>1. 11-3603 2. 11-3681 3. 11-3698</p>
<p>4. Tillverkare Valmistaja Producent Producent Hersteller Manufacturer</p>	<p>Fabricant Fabricant Fabricante Fabricante</p>	<p>Izготовитель Выробец Gyártó Proizvajalec</p>	<p>GGP Sweden AB P.O. Box 1006 SE-573 28 Tranås Sweden</p>
<p>5. Vibration Vibration Vibration Vibration Vibration Vibration Vibration Vibration Vibration</p>	<p>Vibração Vibração Vibração Vibração Vibração Tressljaji</p>	<p>1. 9.0 m/s² (Σ) 2. 7.0 m/s² (Σ) 3. 7.0 m/s² (Σ)</p> 	<p>11. Motor / Moottori / Motor / Motor / Motor / Engine / Moteur / Motor / Motore / Motor / Motor / Silnik / Двигатель / Motor / Motor / Motor</p> <p>Fabrikat Valmiste Fabrikat Fabrikat Fabrikat Make</p> <p>Marque Fabricage Marca Marca Marca</p> <p>Марка Značka Gyártmány Znamka</p> <p>1. Honda 2-3. Briggs & Stratton</p> <p>Modell Malli Model Model Model Model Model Model</p> <p>1. GCV 135 2. 10D902 3. 127707</p>
<p>6A. Garanterad ljudeffektivitet Taattu äänitehotaso Garanteret lydeffektiveau Garantert lydeffektivitet Garanterter Geräuschpegel Guaranteed sound power level Niveau de puissance acoustique garanti Gegarandeerd geluidsniveau Livello di potenza sonora garantito Nivel de potencia de sonido garantizado Nivel de ruido garantido Nieprzekraczalny poziom hałasu Гарантированный предельный уровень шума Zaručená úroveň hluku Garantált hangteljesítményszint Zajámčena raven zvočne jakosti</p>	<p>1: 94 dB(A) 2-3: 95 dB(A)</p> <p>(LWA)</p>	<p>12. Rotationshastighet Pyörimisnopeus Rotationshastighed Rotasjons hastighet Umdrehungsgeschwindigkeit Rotation speed Vitesse de rotation Rotatiesnelheid Velocità di rotazione Régimen Velocidade de rotação Prędkość obrotów Частота вращения Rychlost otáčení Rotációs sebesség Hitrost vrtenja</p>	<p>1. 2900 rpm 2-3. 3000 rpm</p>
<p>6B. Uppmätt ljudeffektivitet Mitattu äänitehotaso Mått lydeffektiveau Mått lydeffektivitet Gemessener Geräuschpegel Measured sound power level Niveau de puissance acoustique mesuré Gemeten geluidsniveau Livello di potenza sonora misurato Nivel de potencia de sonido medido Nivel de potencia sonora medido Nieprzekraczalny poziom hałasu Замеренный уровень шума Naměřená úroveň hluku Mért hangteljesítményszint Izmerjena raven zvočne jakosti</p>	<p>1: 91 dB(A) 2-3: 92 dB(A)</p>	<p>7. Anmätt organ Ilmoitettu laitos Bemyndiget organ Underrettet organ Anmeldteorganisation Notified body Organisme notifié Keuringsinstantie Organismo notificato Organismo notificado Organismo notificado Urząd zatwierdzający Уполномоченная организация Oprávnený orgán Az értesítés címzettje Obveščeni organ</p>	<p>ITS Testing & Certification Ltd</p> <p>Notified Body representative 0359</p>

EG-försäkran om överensstämmelse	EC conformity declaration	Declaração de conformidade da CE	Izjava ES o skladnosti
EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus	Déclaration de conformité CE	Deklaracja zgodności EC	
EU-överensstemmelseserklæring	EU-geljijvormigheidsverklaring	Декларация ЕС о соответствии	
EU-forsikring om overensstemmelse	Dichiarazione di conformità	Deklarace shody s EU	
EG-Konformitätsbescheinigung	Declaración de conformidad CE	EK megfelelőségi nyilatkozat	

Denna produkt är i överensstämmelse med

- direktiv 89/336/EEG om elektromagnetisk kompatibilitet
- maskindirektiv 98/37/EEG med särskilda hänvisningar till direktivets bilaga 1 om väsentliga hälsa- och säkerhetskrav i samband med tillverkning
- ljuddirektiv 2000/14/EG

Maskinen är utvecklad och tillverkad enligt följande standard:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset

- sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi 89/336/ETY
- koneidirektiivi 98/37/ETY viitaten erityisesti direktiivin liitteeseen 1, joka käsittelee olennaisia terveys- ja turvallisuusvaatimuksia valmistuksen yhteydessä
- meludirektiivi 2000/14/EG

Tuote on kehitetty ja valmistettu seuraavien normien mukaisesti:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Dette produkt er i overensstemmelse med

- direktiv 89/336/EØF om elektromagnetisk kompatibilitet
- direktiv 98/37/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om maskiner med særlig henvisning til direktivets bilag 1 om væsentlige sikkerheds- og sundhedskrav i forbindelse med konstruktion og fremstilling
- direktiv 2000/14/EF om støjemission

Produktet er udviklet og fremstillet i overensstemmelse med følgende normer:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Dette produktet er i overensstemmelse med

- direktiv 89/336/EØF om elektromagnetisk kompatibilitet
- maskindirektiv 98/37/EØF med særskilte henvisninger til direktivets bilag 1 om væsentlige helse- og sikkerhetskrav i forbindelse med produksjon
- lyd-direktiv 2000/14/EF

Produktet er utviklet og produsert i overensstemmelse med følgende normer:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Dieses Produkt ist in Übereinstimmung mit

- Direktive 89/336/EEG zur elektromagnetischen Kompatibilität
- Maschinendirektive 98/37/EEG mit besonderem Hinweis auf Anlage 1 der Direktive über wichtige Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen im Zusammenhang mit der Herstellung
- Schallschutzdirektive 2000/14/EG

Das Erzeugnis ist in Übereinstimmung mit folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

This product conforms to

- Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC
- Machinery Directive 98/37/EEC with special reference to appendix 1 of the directive regarding essential health and safety requirements in conjunction with manufacturing
- Noise Emission Directive 2000/14/EC

This product has been developed and manufactured in conformance with the following standards:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Ce produit est conforme à

- La Directive compatibilité électromagnétique 89/336/EEC
- La Directive machines 98/37/EEC, avec une référence particulière à l'annexe 1 de la directive concernant les exigences essentielles en matière de santé et de sécurité dans le cadre de la fabrication
- La Directive émissions de bruit 2000/14/EC

Le produit en question a été mis au point et fabriqué conformément aux normes suivantes:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Dit product voldoet aan

- Richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit 89/336/EEC
- Richtlijn voor machines 98/37/EEC met speciale verwijzing naar aanhangsel 1 van de richtlijn voor essentiële gezondheids-en veiligheidsvereisten i.v.m. fabricage
- Richtlijn voor geluidsproductie 2000/14/EC

Het product is in overeenstemming met volgende normen ontwikkeld en vervaardigd:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Questo prodotto è conforme alla

- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 89/336/EEC
- Direttiva Macchine 98/37/EEC con particolare riferimento all'appendice 1 della direttiva riguardante i requisiti essenziali in materia di salute e sicurezza relativi alla fabbricazione
- Direttiva sulle emissioni sonore 2000/14/EC

Riferimento alle norme armonizzate:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Este producto respeta las siguientes normas:

- Directiva 89/336/CEE sobre compatibilidad electromagnética
- Directiva 98/37/CEE sobre máquinas, especialmente su anexo 1 sobre los requisitos esenciales de seguridad y de salud relativos a la fabricación de las máquinas
- Directiva 2000/14/CE relativa a las emisiones sonoras

Referente a standards armonizados:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Este produto está em conformidade com

- Directiva sobre Compatibilidade Electromagnética 89/336/CEE
- Directiva relativa às Máquinas 98/37/CEE com referência especial ao apêndice 1 da directiva referente aos requisitos essenciais de saúde e segurança em conjunto com os de fabrico.
- Directiva sobre Emissão de Ruído 2000/14/CE

Referências à normas harmonizadas:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Ten produkt odpowiada następującym normom:

- Kompatybilność elektromagnetyczna - dyrektywa 89/336/EEC
- Maszyny - dyrektywa 98/37/EEC, a szczególnie dodatkami 1 dyrektywy, dotyczącym podstawowych wymogów w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa w związku z produkcją.
- Emisja hałasu - dyrektywa 2000/14/EC

W odniesieniu do norm harmonizujących:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Tento výrobek vyhovuje

- Smernici o elektromagnetickej kompatibilitě 89/336/EEC
- Smernici o strojnicích zariadeniach 98/37/EEC se špeciálnim odkazom na prílohu 1 uvedených smernice týkajúcej sa dôležitých požiadavku na ochranu zdravia a bezpečnosť v súvislosti s výrobou
- Smernici o emisiiach hluku 2000/14/EC

Použité harmonizované normy:

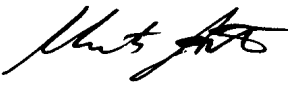
- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Ta izdelke je v skladu z

- Direktivo 89/336/EGS o elektromagnetni zdru ljivosti
- Direktivo 98/37/EGS o strojih, s posebnim sklicevanjem na njen Dodatek 1 v zvezi z osnovnimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami, skupaj s proizvodnjo
- Direktivo 2000/14/ES o emisijah hrupa


Hivatkozás a harmonizált szabványokra:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982



Mats Antonsson Certifieringsansvarig Director de Certificação
 Sertifionnista vastaava Kierownik ds. legalizacji
 Certifieringsansvarlig Начальник службы
 Sertifiseringsansvarlig сертификации
 Für die Zertifizierung Ведущий по сертификации
 verantwortlich A tanúsítást felelős igazgató
 Certification Manager Poslovodja za izdajo
 Directeur de Certification certifikatov
 Certification Manager
 Direttore Certificazione
 Responsable de
 certificación

Utfärdat i Tranås Issued in Tranås Wydano w Tranås 2002-12-02
 Annettu Tranåsissa Fait à Tranås Выдано в Траноце
 Udfærdiget i Tranås Gepubliceerd in Tranås Vydáno v Tranásu
 Utstedt i Tranås Rilasciata a Tranås Kibocsátva Tranásban
 Ausgefertigt in Tranås, Emitido en Tranås Izdano v Tranás
 Schweden Publicado em Tranás





MOWING AHEAD

GGP Sweden AB • Box 1006 • SE-573 28 TRANÅS

www.stiga.com